II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 964/2011

ze dne 26. září 2011,

kterým se stanoví opravné koeficienty použitelné od 1. července 2010 na odměny úředníků a dočasných a smluvních zaměstnanců Evropské unie vykonávajících služební povinnosti ve třetích zemích

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 336 této smlouvy,

s ohledem na služební řád úředníků Evropských společenství a pracovní řád ostatních zaměstnanců Společenství, stanovené nařízením Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 ([1]), a zejména na čl. 13 první pododstavec přílohy X uvedeného řádu,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Je třeba zohlednit vývoj životních nákladů v zemích mimo Unii, a stanovit proto opravné koeficienty, které se použijí s účinkem od 1. července 2010 na odměny úředníků a dočasných a smluvních zaměstnanců Unie vykonávajících služební povinnosti ve třetích zemích, které jsou vypláceny v měně země, v níž jsou vykonávány služební povinnosti.

(2) Opravné koeficienty, podle nichž byla uskutečněna platba na základě nařízení Rady (ES) č. 768/2010 ([2]), mohou se zpětným účinkem vést k úpravě odměn v kladném nebo záporném směru.

(3) Dojde-li v důsledku nových opravných koeficientů k navýšení odměn, měl by být stanoven doplatek.

(4) Dojde-li v důsledku nových opravných koeficientů ke snížení odměn, mělo by být stanoveno vrácení přeplatku za období od 1. července 2010 do dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

(5) Je třeba stanovit, že se případné vrácení přeplatku bude moci týkat pouze období o maximální délce šesti měsíců, jež předcházelo vstupu tohoto nařízení v platnost, a že jeho účinky budou moci být rozloženy na období o maximální délce dvanácti měsíců od tohoto data, podobně jako v případě ustanovení týkajících se opravných koeficientů použitelných v Unii na odměny a důchody úředníků a ostatních zaměstnanců Unie,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Opravné koeficienty použitelné na odměny úředníků a dočasných a smluvních zaměstnanců Unie vykonávajících služební povinnosti ve třetích zemích, které se vyplácí v měně státu, v němž jsou vykonávány služební povinnosti, se stanoví v příloze tohoto nařízení s účinkem od 1. července 2010.

Směnné kurzy používané pro výpočet těchto odměn se stanoví v souladu s prováděcími pravidly k nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení použitelné na souhrnný rozpočet Evropských společenství ([3]), a odpovídají kurzům použitelným ke dni 1. července 2010.

Článek 2

1. Orgány provedou zpětné platby v případě zvýšení odměn v důsledku opravných koeficientů stanovených v příloze.

2. Orgány zpětně upraví odměny směrem dolů v případě snížení odměn způsobeného opravnými koeficienty stanovenými v příloze za období od 1. července 2010 do 29. září 2011.

Zpětné úpravy, z nichž vyplývá povinnost vrátit přeplatky, se týkají období o maximální délce šesti měsíců, jež předchází dni 29. září 2011. Vrácení se rozloží na období o maximální délce dvanácti měsíců počínaje stejným datem.

([1]) Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 228, 31.8.2010, s. 1.
([3]) Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. září 2011.

Za Radu
předseda
M. DOWGIELEWICZ

PŘÍLOHA

MÍSTO VÝKONU SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ	Hospodářské parity červenec 2010	Směnný kurz červenec 2010 (*)	Opravné koeficienty červenec 2010 (**)
Afghánistán (***)	0	0	0
Albánie	86,28	136,693	63,1
Alžírsko	73,2	94,6259	77,4
Angola	137	115,037	119,1
Argentina	3,321	4,8506	68,5
Arménie	376,7	453,4	83,1
Austrálie	1,542	1,425	108,2
Ázerbájdžán	1,088	0,9806	111
Bangladéš	50,15	85,5047	58,7
Barbados	2,979	2,4518	121,5
Bělorusko	2 610	3 722,37	70,1
Belize	1,81	2,4049	75,3
Benin	610,3	655,957	93
Bolívie	5,66	8,563	66,1
Bosna a Hercegovina (Banja Luka)	1,253	1,95583	64,1
Bosna a Hercegovina (Sarajevo)	1,456	1,95583	74,4
Botswana	5,447	8,62069	63,2
Brazílie	2,459	2,1946	112
Burkina Faso	634,6	655,957	96,7
Burundi (***)	0	0	0
Bývalá jugoslávská republika Makedonie	37,3	61,6021	60,5
Čad	733,3	655,957	111,8
Černá Hora	0,6501	1	65
Chile	452,4	652,86	69,3
Chorvatsko	5,972	7,1973	83
Čína	8,31	8,2918	100,2
Demokratická republika Kongo (Kinshasa)	1,801 USD	1,2198 USD	147,6
Dominikánská republika	31,13	44,0387	70,7
Džibuti	237,9	216,784	109,7
Egypt	4,159	6,99795	59,4
Ekvádor	0,9829 USD	1,2198 USD	80,6

MÍSTO VÝKONU SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ	Hospodářské parity červenec 2010	Směnný kurz červenec 2010 (*)	Opravné koeficienty červenec 2010 (**)
Eritrea	17,91	18,8103	95,2
Etiopie	15,26	16,7933	90,9
Fidži	1,573	2,43635	64,6
Filipíny	44,41	56,609	78,5
Gabon	685	655,957	104,4
Gambie	28,07	32,8	85,6
Ghana	1,284	1,75825	73
Gruzie	1,652	2,2603	73,1
Guatemala	7,756	9,7462	79,6
Guinea (Conakry)	4 931	7 293,53	67,6
Guinea-Bissau	624,3	655,957	95,2
Guyana	173,2	250,657	69,1
Haiti	54,21	50,0791	108,2
Honduras	19,13	23,129	82,7
Hongkong	10,35	9,4958	109
Indie	39,17	56,702	69,1
Indonésie (Banda Aceh)	8 672	11 052,7	78,5
Indonésie (Jakarta)	9 431	11 052,7	85,3
Irák (***)	0	0	0
Island	149,4	157,29	95
Izrael	5,229	4,7628	109,8
Jamajka	112	104,64	107
Japonsko (Tokio)	162,6	108,31	150,1
Jemen	202,4	278,652	72,6
Jižní Afrika	6,319	9,318	67,8
Jižní Korea	1 577	1 484,96	106,2
Jižní Súdán (Džuba) (***)	0	0	0
Jordánsko	0,8491	0,86484	98,2
Kambodža	4 448	5 201	85,5
Kamerun	612,1	655,957	93,3
Kanada	1,207	1,2812	94,2
Kapverdy	81,84	110,265	74,2

MÍSTO VÝKONU SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ	Hospodářské parity červenec 2010	Směnný kurz červenec 2010 (*)	Opravné koeficienty červenec 2010 (**)
Kazachstán (Astana)	174	180,65	96,3
Keňa	83,16	99,834	83,3
Kolumbie	2 185	2 304,82	94,8
Kongo (Brazzaville)	765,4	655,957	116,7
Kosovo (Priština)	0,6088	1	60,9
Kostarika	599,1	641,853	93,3
Kuba	1,006 USD	1,2198 USD	82,5
Kyrgyzstán	44,4	56,1108	79,1
Laos	8 644	10 164	85
Lesotho	6,406	9,318	68,7
Libanon	1 612	1 838,85	87,7
Libérie	1,321 USD	1,2198 USD	108,3
Libye	1,011	1,6193	62,4
Madagaskar	2 218	2 720,67	81,5
Malajsie	3,189	3,9692	80,3
Malawi	166	184,836	89,8
Mali	657,2	655,957	100,2
Maroko	8,577	10,997	78
Mauricius	32,06	40,028	80,1
Mauritánie	233,1	346,305	67,3
Mexiko	12,22	15,6591	78
Moldavsko	10,16	15,7927	64,3
Mosambik	29,96	42,61	70,3
Namibie	8,034	9,318	86,2
Nepál	75,54	90,77	83,2
Niger	578	655,957	88,1
Nigérie (Abuja)	179,9	181,748	99
Nikaragua	16,53	26,0955	63,3
Norsko	11,12	7,9085	140,6
Nová Kaledonie	135,5	119,332	113,5
Nový Zéland	1,764	1,7579	100,3
Pákistán	54,66	104,835	52,1
Panama	0,8233 USD	1,2198 USD	67,5

MÍSTO VÝKONU SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ	Hospodářské parity červenec 2010	Směnný kurz červenec 2010 (*)	Opravné koeficienty červenec 2010 (**)
Papua-Nová Guinea	3,58	3,4638	103,4
Paraguay	3 881	5 830,04	66,6
Peru	3,165	3,4502	91,7
Pobřeží slonoviny	634,7	655,957	96,8
Rusko	40,98	38,13	107,5
Rwanda	702,7	721,185	97,4
Šalamounovy ostrovy	10,8	9,7236	111,1
Salvador	0,9752 USD	1,2198 USD	79,9
Samoa	2,91	3,15976	92,1
Saúdská Arábie	3,619	4,4823	80,7
Senegal	592,1	655,957	90,3
Sierra Leone	5 193	4 764,26	109
Singapur	2,062	1,7075	120,8
Spojené státy americké (New York)	1,286	1,2198	105,4
Spojené státy americké (Washington)	1,232	1,2198	101
Srbsko (Bělehrad)	70,63	104,089	67,9
Srí Lanka	114,1	140,185	81,4
Středoafrická republika	664,5	655,957	101,3
Súdán (Chartúm)	2,663	3,01508	88,3
Surinam	2,179	3,46	63
Svazijsko	6,689	9,318	71,8
Švýcarsko (Bern)	1,586	1,3258	119,6
Švýcarsko (Ženeva)	1,617	1,3258	122
Sýrie	52,11	57,71	90,3
Tádžikistán	3,751	5,34565	70,2
Tanzanie	1 295	1 691,16	76,6
Tchaj-wan	35,34	39,365	89,8
Thajsko	32,43	39,564	82
Togo	563,8	655,957	86
Trinidad a Tobago	7,192	7,85895	91,5
Tunisko	1,338	1,8572	72
Turecko	1,899	1,9303	98,4
Uganda	1 946	2 768,57	70,3

MÍSTO VÝKONU SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ	Hospodářské parity červenec 2010	Směnný kurz červenec 2010 (*)	Opravné koeficienty červenec 2010 (**)
Ukrajina	7,584	9,69851	78,2
Uruguay	24,06	25,5548	94,2
Uzbekistán	1 095	1 942,23	56,4
Vanutu	152,5	127,05	120
Venezuela	4,246	5,23861	81,1
Vietnam	13 488	23 380,7	57,7
Východní Timor	1,212 USD	1,2198 USD	99,4
Zambie	4 985	6 254,26	79,7
Západní břeh Jordánu a pásmo Gazy	5,512	4,7628	115,7
Zimbabwe (***)	0	0	0

(*) 1 EURO = x jednotek vnitrostátní měny, kromě Demokratické republiky Kongo, Ekvádoru, Kuby, Libérie, Panamy Salvadoru a Východního Timoru, kde se namísto toho používají USD.
(**) Brusel = 100 %.
(***) Nejsou k dispozici v důsledku problémů spojených s nestabilitou místní situace nebo s nedostačující důvěryhodností údajů.

POZN. Pojem hospodářské parity nebo parity kupní síly (PPP) je:

Počet jednotek měny, které jsou nutné pro zakoupení stejného výrobku v Bruselu (za každé euro).

Číslo uvedené v prvním sloupci (PPP) je násobkem směnného kurzu (TX) a opravného koeficientu (CC).

Matematický vzorec použitý pro výpočet CC je následující: PPP (dodaný úřadem Eurostat) děleno TX = CC.

Pro výpočet částek k vyplacení zaměstnancům se konstantně použije PPP stanovená v této tabulce a nikoli nový násobek CC a TX k datu transakce, jelikož tento TX je proměnný a došlo by se k rozdílnému (chybnému) výsledku PPP.